

-----年____月____日
____de____de-----

保護者各位

Aos Srs. Pais e Responsáveis

小松市立____中学校長____
____, Diretor da Escola Ginásial____

^{えんそく}
「遠足」について

Excursão (Ensoku)

1 期日 平成____年____月____日 (____)
Data ____de____de____ (____)

2 行き先
Destino

3 日程 Itinerário
____月____日 (____) ____de____ (____)
: 学校集合 Concentração na Escola
: 学校解散 Dispersão na Escola

4 引率者 Professores Responsáveis

5 服装 Uniforme
体操服 Roupas de Educação Física

6 持ち物 Trazer:

<input type="checkbox"/> 弁当 marmita	<input type="checkbox"/> 雨具 capa de chuva ou guarda-chuva
<input type="checkbox"/> 水筒 cantil (garrafa com água)	<input type="checkbox"/> ハンカチ・ティッシュ lenço ou lenço de papel
<input type="checkbox"/> おやつ lanche	<input type="checkbox"/> タオル toalha
<input type="checkbox"/> おしぼり toalha oshibori	<input type="checkbox"/> 薬 remédios
<input type="checkbox"/> ナイロン袋 saquinho plástico	<input type="checkbox"/> ふでばこ estojo
<input type="checkbox"/> 敷きもの plástico para forrar o piso e sentar-se	<input type="checkbox"/> しおり guia de viagem (a ser distribuído em aula)

7 費用 Cobrança

毎月の会計に、旅行積立金が含まれています。特別に集金はしません。

O custo referente à viagem escolar está incluído na mensalidade. Não haverá cobrança adicional.

旅行積立金がありません。費用について、保護者と相談します。

